

# JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar  
conf. apr. Nr. 59352/947

1947 október 21 KEDD  
III. évfolyam 813. ék szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JOZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regina Maria 12  
Telefon: 20-76

## FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

### A mindennapi kenyérért

Folyt a csata. Az egész ország minden erjét összpontosították az őszi mezőgazdasági munkálatok elvégzésére, és amint a Román Kommunista Párt megállapította: nemzeti kötelesség a margó-sítás maradéktalan keresztülvitele. Nem is szüksége, azt meggyarazni, mint jelent a jó termés, különösen a demokratikus rendszerben, amikor nem kevesek kiváltsága, hanem az egész ország kincse a kolászok hozama. Több kenyér, nagyobb termelési lehetőség, jobb élet-színvonal — így kapcsolódnak egymáshoz ezek a fogalmak, hogy csak az nem látja meg szerves összefüggéseiket, akik vakussággal vejt meg a sors, vagy aki szándékosan kényeztet be szemé. Földművelésünk a legjobb példából, a gyakorlatból tanulsághatja, hogy a demokratikus kormány gondját viseli. Az igényt, hogy a költözés természetesen biztosítja az utána a termelők szabadon adhatják el megmaradt készleteiket, valóra várt. Amikor megakad a tehéngyökcsik és vesztő szelvények robognak a városokból a falvak felé és vesztő az ipari termékek. A mezőgazdasági termékek árát felszabadították — mind-csak olyan intézkedések, amelyek a tények erejével beszélnék. A föld dolgozóit költözés kötelességet teljesítenek, amikor minden erőüket megfeszítve dolgoznak az őszi vetés sikeréért: a közösség érdekeit szolgálják, de saját érdekük is a terméshozam növelése. A földművelésügyi minisztérium és a birtokügyi minisztérium külső szolgálatának egész gépezete ennek a nagy feladatnak szolgálatában áll, minden segítséget meg adnak, ugyanakkor pedig minden hányagságot, vagy bűnös nemörömdömséget vaskézrel törnek le. Elégendő vetőmag, elégendő munkások áll rendelkezésre, a vetési munka sikerének minden tárgyi feltétele adva: előre hát a vetési csata győzelmé érdekében!

### Éjjeli fagyok a nappali hőmérséklet egylegre nem változik

A hideg, sarkvidéki eredetű levegőtömegek továbbra elarasztották az egész Közép-Európát, sőt a balkáni országokat is, és lassan nyugalmi állapotba jutottak. Emlett a szélviharok is vesztő kezdték erejüket. Az Azov tenger felől ugyanakkor enyhébb légrétegek a Szovjet-unió északi részét felnyomták. Ennek következtében a két irányból megérkező légrétegek találkozásánál több viharos szelek és zivatarok keletkeztek. Tegnap sok helyen a fagyok erősen felszámolták a fagyot. Kisebbség volt az az éjszakai részeken, valamint a magasabb hegycsúcsokon kevés hó esett. Várható idő: Továbbra is lehűlési folyamatok, de valószínűleg eső nélkül. Éjjeli fagyok, a nappali hőmérséklet egylegre nem változik.

### Ma nagyjelentőségű beszédet mond Visinszkij az UNO közgyűlésén

NEWYORK. Az UNO közgyűlése ma ülésén szavaz a Lengyelország megbízatásának lejártával megüresedett Biztonsági Tanács tagság betöltéséről. Mint ismeretes a közelmúltban megtartott ülésen kilencszer szavaztak és bár

Ukrajna minden egyes alkalommal szótöbbséget kapott Indiával szemben, mégsem szerepelt meg az előirt kétharmados szótöbbséget és ezért szükséges a ma ülésen, hogy ismét szavaz-

zanak ebben az ügyben. Külföldi rádiójelentések szerint az UNO közgyűlésének ma ülésén VI. Visinszkij szovjet helyettes külügyminiszter nagyjelentőségű beszédet mond.

### Vésztörvényeszek Athénben

Ellenállhatatlan erővel terjed ország-szerte a szabadsámozgalom

ATHEN. A Tanjug tájékoztatja, hogy a görög fővárosban katonai vésztörvényeszek kezdtek meg működni. A vésztörvényeszek működése Kiközösre is kiterjed. Szoknyákon egyetlen napon 25 embert végeztek ki. Markos tábornok a szabadságharcos hadsereg főparancsnoka kiltványt intézett a görög néphez és fegyverbe hív mindenkit, aki az ország boldogulását, a rémuralom felszámolását és a görög nép felszabadítását akarja. A szabadság mozgalom ellenállhatatlan erővel terjed ország-szerte.

### Hat község bíróját és jegyzőjét letartóztatták, mert hanyagul intézték az őszi mezőgazdasági munkálatok ügyét

A legnagyobb eréllyel történik meg az általános mezőgazdasági mozgósítás

BUKAREST. Az egységes vetési parancsnokság határozatát, amelynek értelmében az őszi mezőgazdasági munkálatokkal kapcsolatos minden késedelemet vagy szabálytalanságot a legorolyésebben megtorol-

nak, szigorúan alkalmazzák. Ennek megfelelően hat önkormányzati község jegyzőjét és bíróját letartóztatták, mert hanyagulást követtek el

a vetőmag átvételénél és átadásánál. A hat letartóztatás szolgáljon mint példának a mezőgazdasági mozgósítás maradéktalan elvégzése érdekében.

### Ez történt a nagyvilágban

PARIS. A párizsi közúti vasút dolgozóinak sztrájkja miatt a kormány tagjai minisztertanácsra ültek össze. A minisztertanács határozatát közölte a közúti vasutak szakszervezetének vezetőivel. A szakszervezet vezetői nagygyűlésen terjesztik elő a munkásságnak a kormány javaslatait. Amennyiben a kormány újabb javaslatait a sztrájk megszüntetésére vonatkozóan a munkások elfogadják, úgy kedden már megindul Párisban a Metro forgalma. A kereskedelmi tengerészekkel megegyezés történt és így a sztrájk befejeződött. Vasárnap reggel Algiréből már kifutott az első kereskedelmi gőzös.

KAIRO. Az egyiptomi nemzeti védelmi miniszter kijelentette, hogy a csapatmozdulatok nincsenek összefüggésben a palesztinai eseményekkel. Az egyiptomi hadsereg azokasos év hadgyakorlatát végzi és ezért a palesztinai határ közelében, mert a Nüus de tájában súlyos kolerajárvány dühög és ez a terület most nem alkalmas a hadgyakorlatok céljaira — mondotta az egyiptomi nemzeti védelmi miniszter.

BELGRÁD. Az albán kormány fegyvéket intézett Nagybritanniához, amelyben kérte, hogy a németországi angolok szövegében, Ausztriában, Olaszországban és Görögországban megbújít albán háborús bűnösöket és együttműködőket adják ki Albániának. Az angol kormány most küldte el válaszigyzékét és arra a megfontolt álláspontot kifejezte, hogy egyáltalán az albán háborús bűnösök ellen nincs „konkrét” bizonyíték, a kiadásra vonatkozó kérelmet megtagadja.

ATHEN. A görög demokratikus hadsereg rádióállomása közli Markos tábornok vezérkarának hivatalos jelentését, amely szerint Keletmacedóniában a néphadsereg támadó tevékenysége sikeresen folyik. Több helyiséget elfoglaltak, nagy mennyiségű hadianyagot, lőszerrel, élelmiszert és ruházati felszereléseket zsákmányoltak. Ugyanakkor sikerrel folynak Nyugatmacedóniában is a demokratikus csapatok hadműveletei.

Különben a földművelésügyi, az ipari és kereskedelemügyi és belügyminisztérium részletes rendelkezést bocsátottak ki, hogy a szántás azonnal meg kell kezdődjen. A közlekedés átmeneti szorítással kötelesek meghatározni a járművek forgalmát, hogy az őszi munkálatok terve semmiféle fennakadást ne szenvedjen.

Az őszi mezőgazdasági munkálatok idején minden más munka ennek a teendőnek van alárendelve. A traktorulajdonosok, a mezőgazdasági kamara által meghatározott idő alatt legalább a következő területet kötelesek felszántani: öt barázdás traktorok 100 hektárt, három barázdások 70 hektárt, két barázdások 50 hektárt. Az igazbarmok tulajdonosai kötelesek legalább 10 hektárt felszántani a munkálatok ideje alatt, minden pár igazállat után. Ezt a munkát vagy a saját szántójukon, vagy másén kell elvégezni, a községi átmeneti bizottság tervei szerint. Olyan megyékben, ahol kevés az igazállat, városi állati erő is igénybe vehető. Az összes községi és városi javítottműhelyeknek állandóan rendelkezésre kell állniuk. Minden földművelésnek idén ősszel legalább olyan területet kell bevetnie, mint amelyen termése volt 1947 nyarán. A kihágásokat a gazdasági szabálytörvény értelmében büntetik.

# 86.000 védtelen polgári személyt gyilkoltak le vagy kiroztak halálra a némelek a Krim megszállása idején

## 47.000 szovjet hadifogolyért is felelnie kell Enecke vezéreztredesnek és büntársainak

MOSZKVA. A TASS Iroda jelenleg hivatalos közleménye jelent meg, amely szerint a hitleristák által elkövetett bűncselekmények miatt felelősségről szóló 1948 októberében Moszkvában hozott külügyminiszeri határozat értelmében az ügyészség befejezte a volt német hadseregnek a Szovjetunió területén elkövetett bűncselekményei ügyében a vizsgálatot. A nyomozás kiderítette, hogy Ervin Enecke vezéreztredes a volt német

17.lik hadsereg parancsnoka, a Krim megszállásának idején szervezője és irányítója volt a polgári lakosság ellen elkövetett rémtetteknek. Összesen a Krim területén, németek 86.000 polgári személyt öltek meg vagy kiroztak halálra, köztük a szörnyeket, gyermekeket, öregeket. Ezenkívül 47 ezer szovjet hadifogoly halálát ért terhelni őket a felelősség. Ervin Enecke náci tihornokon kívül számos más magasrangú tiszt vádlottja van a bűnügynek.

áldumokat; tegyenek meg mindent a bujkáló háborús bűnösök és árulók haldéktalan lefegyverzésére és kiadatására ügyében, az ún. országok hatóságai számára, ahol bűnelket elkövettek. Az ügyben kialakult vita során a német megnyilatkozások bizonyos mértékű iróniával. Az USA és Nagybritánia kiküldöttjei feltűnően sokat beszéltek „adóó biznyitokokról”, amelyek a bűncselekmények igazolásához szükségesek. Redlinov szovjet kiküldött a leglátványosabban a jugoszláv miniszterrel állt, hangsúlyozta, hogy a háborús bűnösöknek és árulóknak el kell venniük végleges büntetésüket és nem csoda, ha ezt éppen az országok követelik, amelyek oly nagy áldozatot hoztak Európá védelmében.

### A gaztettekért felelni kell!

WASHINGTON. A Tass ügynökség jelent: Az UNO mellett működő jugoszláv küldöttség határozati javaslatban kérte a háborús bűnösök és árulók kiadatásának megszürgését azzal, hogy az Egyesült

Nemzetek erősítse meg határozatával az erre vonatkozó elvi megállapításokat, amelyeket eddig nem alkalmaztak kellőképpen. Ugyanakkor kérte a jugoszláv küldöttség, hogy sürgősen utasítsák a tag-

### Ismét Sadoveannut választották a képviselőház elnökévé

BUKAREST. A képviselőház első ülésén Gheorghe Radu (Ekszerion) javasolta, hogy Mihail Sadoveanu új választású ismét a kamara elnökének a képviselők jelölésének ünnepélyes formájában javaslatot. Sadoveanu elnök, miután megköszönte a bizalmat, a következőket mondta:

— Megbízássom arra szel, hogy a törvényhozás második rendes ülésén ugyanolyan jó feltételek mellett működjek, mint az első, hazánk hasznára. Közbenben a Parlament 7 alelnököt választott (Mihail Sadoveanu, Mihail Stănescu, Mihail Poni, Mihail Popovici, Mihail Popovici, Mihail Popovici, Mihail Popovici), ur. Takács Lajos (Magyar Nép Szövetsége), Pop Dumitru (Szociáldemokrata), Bocu Mircea (Eks), Constantinescu-Iasi (NNP), Isac Ioan (Parasztpárt), Taşarescu Em. (Tatarescenus). A tárgyalások megválasztása során Czikó Lőrincet is megválasztották.

### SHINHAZ

A színházi Iroda közleménye

Ma, hétfőn, fél hétkor és kedden, Bókay János világhírű 3 felyonásos színműve, az „Utod” kámul bemutatóra. Ezúton értesítjük a közönséget, hogy akik október 20-ig bérletet váltottak, ha hátralékban vannak, azíveskedjenek kiegyenlíteni, annak is inkább, mert október 20-tól megszűnik a bérletek.

### „Lebukott” az aradi zsebmetező király

Az aradi rendőrség elfogta Boghian Gica zsebmetező, akij az országban „aradi zsebmetező király” néven ismer. Gica Boghian Gicánál — akij mindig más városokban működött és csak „piheni” jött Aradra — 79.000 lejt lakított, amiről azt állította, hogy dollár beváltásért kapta. Elfogták még Drăcea Teodor bacauj és Paş, Francisc aradi illetőségű veszedelmes zsebmetezőket, akik az aradi piaccon garázdálkodtak.

GYENGE FÖLDRENGÉST ÉREZTEK A FŐVÁROSBAN. Az elmúlt hét végén földrengést érezttek Bukaresztben. A földrengés horizontális volt és három fokos.

**COZSO** 3, 5, 7 és 9-kor  
Tel: 23-54

**Csak felnőtteknek!**  
A szezon legzslamasabb filmje  
**A FEKÉR PARSZOLGANÓI**  
Főszerepben: Nagy Kató

### SPORT

#### Vereséget szenvedett az ITA, a temesvári CFR három ponttal vezet a bajnokságban

A Nemzeti Bajnokság nyolcadik fordulójának legnagyobb meglepetése az ITA veresége Kolozsváron az Universitatea csapatától.

A temesvári CFR Reuter és Moneac nélkül felálló együttese „si máu” győzött és ezzel előnye már három pontra nőtt a bajnok csapatjal szemben. A bukaresti CFR megszerezte a pontokat Nagyváradon és felzárkózott a vezetőkhöz. Meglepetésnek számít, hogy az Unirea Tricolor

pontot szerzett a Juventus együttesétől. A bajnokság állása a következő:

CFR Tem.	8	7	1	0	26	5	15
ITA	8	5	2	1	33	7	13
CFR Buc	7	5	0	2	24	11	10

EREDMÉNYEK: Universitatea-ITA 2:0 (0:0), CFR Temesvár-FC Ploesti 4:0 (1:0), CFR Bukarest-Szabócsk 3:1 (2:0), Unirea Tricolor-Juventus 0:0, ASA-UDR 3:0 (3:0), Jiu-Karasz 1:0 (0:0), Ciomani-Dermagan 4:2 (1:0), Vasas-Dermata 2:2 (2:1).

#### Nincs már veretlen csapat a B-ligában

#### Ellovasok „fekete vasárnapia”

A B) liga hetedik fordulóján az eddig veretlen csapat az Indagrar és a Sparta első ízben szenvedtek vereséget.

Az Indagrar Aradon kapott ki nagy meglepetésre a lugosi Augustus 23 együttesétől. A Sparta viszont súlyos vereséget szenvedett Lupényban. Az Indagrar veresége ellenére megőrizte vezető helyét, de már csak jobb gólrárányal s felzárkózó Politechnica előtt, amely az AMTE ellen győzött Temesváron.

Az élcsopora így tönörült. A bajnokság állása a következő:

Indagrar	7	4	2	1	13	5	10
Politechnica	7	5	0	2	11	6	10
Electric	6	4	1	1	9	2	9
CFR T. Sev.	7	4	1	2	12	6	9

EREDMÉNYEK: Mineral-Sparta 7:2 (4:1), CAMT-CFR T. Severin 1:1 (1:0), Flect-ka-Metal-sport 3:1 (2:1), UFH-RMTE 2:1 (1:0), Politechnica-AMTE 1:0 (1:0), Gloria-Ripensia 5:3 (3:0), Augustus 23-Indagrar 1:0 (0:0), CFR Arad-Mica 5:2 (3:1).

KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK: Belgrád: Jugoszlávia-Lengyelország 7:1 (7:0), Budapest: Ujpest-Fejencváros 5:1 (1:0), Matesz-Elektromos 0:0.

#### Az Ifjumenkás Szövetség (UTM)

aradmegyei szervezetének nevelési és köznevelődési osztálya **Kedden, október 21-én, délután fél 6-kor a Kulturpalotában előadást rendez.**

Előadó:

#### RODICA BARBU előlőrs

az Ifjumenkás Szövetség Központi Bizottságának köznevelődési osztályából.

Előadásának címe:

#### A Szovjet ifjúság a világ legboldogabb ifjúsága

Az előadást kulturális program követi. Belépés díjtalan.

#### „Uj nemeseket” nevez ki Franco

északamerikai és angliai jóakaró sorából

MADRID. Franco törvényjavaslatot terjesztett a Cortez első „új nemesség” létesítéséről. Jóléti célú körök szerint az új spanyol nemességben helyet kapnak északi és délamerikai és angliai „személyiségek”, akik barátj magatartást tanúsítanak Franco-Spanyolországá iránt.

#### Egymillió kiló gyapot érkezett a Szovjetunióból

BUKAREST. Az utóbbi két hétben egymillió kiló gyapot érkezett a Szovjetunióból. Ennek legnagyobb részét irányított áruegyetkek kizárásával használták, az alkalmazottak és

a földműveléség ellátására. Így 160 ezer kiló parasztfonal, 5500.000 méter szövött-árny, 16.000 tucat cérna, 70.000 tucat harisnya készült.

**FORUM-mozgó.** Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák  
BIRO LAJOS „Öt lépésre Kairó-tól” regényének nagyszerű filmváltozata:  
**Öt lépésre Kairó-tól**  
Franchot Tone, Ann Baxter, Akim Tamiroff  
és **Erich von Stroheim** Román tábornagy szerepében

**URANIA.** Ma zenés vígjáték!  
**Három szép fiú**  
Főszerepben: RITZ TESTVÉREK

Új ruhákat, kabátokat **FEST, TISZTIT** gyorsan és pontosan  
**MARKOVITS KÁROLY** kelmefestő és vegytisztító vállalata  
A R A D, Strada Duca 7. szám

Új ruhákat, kabátokat **FEST, TISZTIT** legszelbben és gyorsan  
**KNAPP SÁNDOR** modernül berendezett vállalata  
A R A D, Utef: Bratianu 2-4. Üzem: Episcopul Radu 10.

Ferti öltönyök, felöltők, télikabátok  
a legjobb kivitelben **WEISZ MIHÁLY**-nál készülnék  
A R A D, Eminescu 21-23, Fő des-pa oia. Telefon: 31-13

# Még egy jó termés több kenyeret, jobb megélhetést és újabb lépést jelent a nép boldogulása felé!

## Harcoljunk a jó termés biztosításáért!

**Egységben az erő!**

# Mind szorosabbra zárja sorait a demokrácia ...onán a szakszervezeti munkásság

**„A reakció minden kísérletezése megtörik a dolgozók egységének erősségén”**

BUKAREST. Az ország legjelentősebb eseményi közé tartoznak a sorozatos szakszervezeti kongresszusok, amelyek Bukarestben, Temisvaron és a Zsilvölgyében folytak az utóbbi időben. Az ország minden részéből képviselik magukat a nagygyűléseken az egyes szakmák és

határozzák meg mind a munkások élet-színvonalának megemelését, a munkakörülmények javítását, valamint a közösségi összetartás fejlesztését célzókat, úgyszintén igen határozottan nyilatkoznak még az üzemi demokrácia megvalósításának szándékáról.

A legutóbbi napokban ülésezett a nyomdai párti munkások II-ik szabad kongresszusa, amelyen megjelent az ország „I. számú nyomdása”, Teohari Georgescu helyettes miniszter is. A helyettes miniszter beszédét mondott, amelyben elsősorban a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának üdvözlését, majd saját üdvözlését tolmácsolta karársággal, akárhöz — mint mondta — tartozot és tartozik még ma is.

Teohari Georgescu helyettes miniszter nagy beszédében a manista reakció végső felszámolásáról beszélt és az angol-amerikai imperiálista törekvésekkel szembeni harcra szólított. „Minden kísérletezésük a munkásság egységének hatalmas erődíjében török meg” — mondotta a helyettes miniszter. — „Mindenkinek tisztában kell lennie azokkal, hogy a demokrácia rendszereinek harcait szilárdíthatjuk meg!”

Szólt továbbá a pénzügyi reformok megvalósításáról és eredményeiről, a népi demokrácia kiteljesítéséről és a kongresszus útjával fejezte be beszédét. A nagygyűlésen megjelent a Román Kommunista Párt titkára és felelős elnöke, Chislevschi, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának politikai

nevelési titkára is. Világos, széles látókörű beszédében szólt az imperiálista és anti-imperiálista érvonairól és hangsúlyozta, hogy az imperiálisták ellen csoportosuló erők sokkal erősebbek, mint a hódító szellem politikája. Az imperiálisták hódító törekvéseikben az ideológiai harcot is felhasználják, ügyönségeket létesítenek a különböző országokban.

Nálunk, az országban, jól ismerjük a manista-brutalista-teleista bandát, amely ugyancsak a célokát szolgálja.

Az amerikai imperiálisták valószínűleg könyv-dömpinget szerveztek a világ közvéleményének megmérgezésére és éppen ezért kell mind a kísérletek szembe szállnunk, amely az ország tömegeinek és értelmiségének sorában próbálják elhívtetni ezt a mérget.

## Január, május és június a középiskolák magánvizsgálatai időszaka

BUKAREST. A nemzeti nevelési miniszter rendelkezése értelmében a középiskolák magánvizsgálatait január, május és június, valamint szeptember hónapban tartják. A magántanulók a lakóhelyükhöz legközelebb eső iskolában kötelesek magánvizsgájára jelentkezni.

Nagy erélyt folyik a gazdasági élet ellenőrzése

## Naponta 40-50 vagon kőolajterméket hoztak fekete áron forgalomba a Prahova kőolajipari vállalat igazgatói

Letartóztatták az igazgatót és az aligazgatót

BUKAREST. A gazdasági ellenőrző bizottság felülvizsgálata folytatódik a gazdasági élet különböző ágáiban. Ennek sorában

a Prahova kőolajipari vállalatnál új üzleti „módszert” leplezték le.

Ismeretes, hogy az ipari és kereskedelmi miniszterium magasabb árat állapított meg a kőolajtermékek eladására, mint a finomítottak számára megállapított árak.

A Prahova vállalat vezetői, hogy nagyobb hasznot biztosítsanak, a kőolajtermékek árakat számították a finomítottakhoz képest eladártnak. Így a benzín ára a finomítottakéhoz képest 26-70 lej volt a megállapított 21-39 lej helyett, az olajé 92-30 lejért számították 71-12 lej helyett, a motorolajé pedig

7-01 lejé vételezték be 5-63 lej helyett. Ilyen módon megdrágították naponta 40-50 vagon kőolajterméket hoztak forgalomba. A vállalat Stăncovici nevű igazgatóját és Krupenski nevű aligazgatóját letartóztatták. Nagyobb „fekete” vásáru készleteket is felfedeztek és lefoglaltak az ellenőrző bizottság közegét.

**Férfi ingek, pizzamák elsőrendű kivitelben**  
**Felföldi Sári**  
szalonjában készülnek.  
Arad, Str. Cicio Pop 1. I. em.  
Kérem a címetem nemösszetévesztetni!

## A nagy szociálista forradalom

egyetlen csapással szeljük át azokat a láncolatokat, amelyek szociális és nemzeti rabságban tartották a csehszlovák ország népeit. Az októberi forradalom nagy megvalósításai révén a városokban és a falvakban a hatalom azok kezébe került, akik dolgoznak.

A szovjet kormányzat első napjaiban hozták nyilvánosságra azt a kiáltványt, amely biztosítja a dolgozó nép jogait és amelyet leszögeztek, hogy az egész hatalmas szovjet földön azok irányítják az ügyeket, akik dolgoznak. A munkások és parasztok forradalmi harcát irányító Kommunista (Bolsvik) Párt az ország vezetését is átvette és a szakszervezetek segítségével megkezdte a Szovjetunió felépítését, megszervezte az ország kultúráját, gazdasági szerkesztését. A Szovjetunió a dícsőséges októberi forradalom megvalósítása révén nagyhatalommá vált, a cseri énkényuralom alatt szenvedő milliók tömegeket felszabadultak és a felszabadult szovjet nép olyan megvalósításokat teremtett a népek életében, melyek pillanatnak tűnő időközönként harminc év alatt, amely felé csodálattal tekint a világ minden dolgozója.

**ARUKESZLETEK ERTEKBE VALLASA.** Bukaresti lapjelentések közlik, hogy a pénzügyminiszterium lemet meghosszabbította a bejelentett arukeszletek értékevallásának határidejét. Az új határidő október 30.

**SAVOY 3, 5, 7 és 9-kor**  
Működés 11,30-kor

**Tóparti látomás**  
a legszebb magyar film

**Jávor Pál, Tolnay Klári, Simor Erzsébet**

**ROYAL** Előadások 3, 5, 7, 9

MA. bűnügyi színház

**...és tovább nyomoznak**

**ALBERT PREJEAN**  
alkalmas

**Figyelem! Figyelem!**

A mai nappal megindult a RATA autórapidda rendszerű áru- és élelmiszerforgalom

**Arad-Timiszoara-Arad**  
városok között, naponta kétszer indulással, valamint

**Arad-Oradea-Arad**  
hetenként kétszer indulással

Kedvező díjtételek, rendszere, indulás és érkezés mellett. Szállíthatók utánvételes árú is, az utánvétek gyors és pontos kifizetését garantáljuk.

Felvilágosításokkal a C. T. C. képviselőnél Aradon:

GLOBUL S. A. R. de Transporturi Str. Episcopiei 32. Tel. 18-75 és 18-95.

Temesvári képviselő: C. T. C. Str. Ca ruso 3. Tel. 46-05 és 25-46. Nagyvárad: képviselő: Transport Lloyd S. A. Piale Malinovski 6. Telefon: 39-81 és 39-85.

**V. I. COLOMAN HARTMANN**  
óra- és ékszerüzlet

Arad, Bul. Reg. Maria 26. Tel.: 20-14

**kiterjesztette üzletágát bizományi raktárral**

Bizományba vállal modern és antik ékszerket, gyöngyöket, órákat, ezüstöket, china-ezüstöt, porcellánokat, kristályokat, perzsaszőnyegeket stb. Gyors lebonnyolást biztosít a cég, a tárgyak oda irányul, hogy a nagyérdemű közönség érdekeit teljes megelégedésre kielégíthessék.

**MIT VEGYEM FEL?** Fick keményfával az összeköttetést, ki a ruhámat átfeszi és kitisztítja

Felvételi üzlet: Bulevardul Regele Ferdinand No. 17.  
Telep: Str. Bariliu No. 14.



### Hároméves a Világosság

Most ünnepli a Magyar Népi Szövetség központi napilapja, a „Világosság” megjelenésének harmadik évfordulóját. A Világosság tevékenyen kapcsolódott be az ország demokratizálódásának új ütemébe, képviselve az itt élő magyarság érdekeit és szívet-lelkét részvett népünk mozgósításában a demokrácia érdekében. Az elmúlt három év munkája olyan értékes, amely biztos alapja az elkövetkezendő nagy harcoknak a dolgozó tömegek jobblétének és a népek békéjének megvédése szolgálatában.

### MNSZ.

Szervezetünk megyei közmfelvédelmi bizottsága kedd délután 6 órakor gyűlést tart megyei székházunkban. Kérjük az alosztályok tagjainak pontos megjelenését.

## Hírek

**A HADIROKKANTÁK, ÖZVEGYEK ÉS ÁRVÁK JÁRANDÓSÁGAINAK FOLYÓSÍTÁSA.** A pénzügyminisztérium vezérigazgatósága közölte az aradi pénzügyigazgatósággal, hogy eljárt a hadirokkantak, özvegyek és árvák pénzáránál a megfelelő alap elküldése érdekében, mellyel az IOVR tagjai hozzájárulhatnak járandóságukhoz és így remény van rá, hogy hamarosan fizethetők lesznek az ehhez a pénzárhoz tartozók járandóságai.

**A DEMOKRATA ZSIDÓ NÉP KÖZÖSSÉG** nagyszabotjai szervezete október 27-én tartja a deportáltak közös símlékének felavatási ünnepségét, amelyre az Aradon élő hozzátartozók felveszítetnek, ugyan is felhívja az Emlékmű Bizottság.

**ÁTSZERVEZIK A MEZŐGAZDASÁGI ADÓ RENDSZERÉT.** A pénzügyigazgatóság és gazdasági felpraállítás ügyét intéző miniszteri bizottság elhatározta: annak érdekében, hogy a földművelés dolgozóinak segítségét nyújtson, átszervezi a mezőgazdasági adózás jelenlegi rendszerét és egyben úgy döntött, hogy ezen adó fizetése csak lejben történjen.

**A TEMESVÁRI CFR SZAKSZERVEZET MŰVÉSZEGYÜTTÉSE ARADON.** Szombati délután mutatkozott be a Kultúrpalotjában Arad közönségének a temesvári CFR szakszervezet művészegyüttese. Fegyelműzet jól összetartott zenekari és énekkari hálózatunk, amely valóban szépet produkált. Rossziny románikus Semiramis nyíránya, Fotino kungulatos román rapszódája és a Liszt-rapszódia teljes hatást ért el. Látványosak voltak az ugyancsak különösen összehangolt táncosport román és magyar táncjai. A közönségnek tetszett a művészdélután és lelkesen tapsolt a temesvári vendégeknek.

**AZ ARADI IZR. SZERETHET HAZ** gondnokasága szeretettel kéri a hitestvéreket arra, hogy az elkövetkező napokban történt bejárás folyamán első és felső ruházat nélkül maradjon hennlakított természetbeni adományokkal segítsék. A szíves adományokat akár a Szeretetházban str. Ghica Voda 4-5 szám, akár a kórházi irodában str. Episcopiei 25 szám alá is szíveskedjenek leadni. Az Aradi IZR. Szeretetház Gondnoka sága.

## Halálugrás a színházépület harmadik emeletéről

Ma reggel hét óra után öngyilkosság történt az aradi színházépületben. A ház harmadik emeletéről az udvarra vetette magát egy nő és halálrauzta magát az udvar kövezetén. Értésítették a rendőrséget.

megindult a vizsgálat és megállapították, hogy az öngyilkos Dobro Maria 40 éves szolgáló, aki a Desca nu Révár uca 10 szám alatt lakott. Tettenek oka ismeretlen.

## Szervezik Aradon a dolgozók pontrendszerü ellátását

A pontrendszerü ellátását célkelt kiadását most szervezik. Sebán Petre, a megyei gazdasági hivatal igazgatója ma végigjárja az elosztással megbízott üzleteket és felülvizsgálja: hogyan készültek fel a kiszolgálásra. A cukorkiosztás a közönség részére holnap kezdődik meg, 37 fajes áron, amire a papírzsáckó árát is felszámíthatja. félkilós 1.50, kilós 3 lej. A szétosztandó készletek kiadása a kereskedők részére ma már megkezdődött és a mai nap folyamán véget ér. Valamennyi kijelölt közveti elosztó megkapja a cukormennyiséget. Az elosztóhelyek gyufát is kaphatnak 4.75 lejés dobozonkénti áron.

Különbön a bukaresti rádió ismerette az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium rendelkezését, amellyel átértékelte a pontok vásárlóerejét és a szövőiparban bekövetkezett termelési többlet eredményeképpen a dolgozók majd az eredetileg előírtnál több árú vásárolhatnak. Egyelőre a következő pontmennyiséget értékelték át: ruhaszövet 50 pontról 25-re, kabátszövet 100 pontról 50-re, posztó 75 pontról 36-ra, seiyemárú 8 pontról 4-re, kombiné 20 pontról 10-re, női seiyemnádrág 12 pontról 6-ra. Ezzel az intézkedéssel a vásárló erőt 50 százalékkal emelték.

## Még ma és holnap beadhatók az I jelzésű kitöltött leltározási űrlapok

Az ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározási munkálatainak első része véget ért, az I. jelzésű kitöltött űrlapok benyújtási határideje lejárt. Mivel a városban hírek voltak forgalomba, hogy a benyújtási határidőt meghosszabbították, voltak, akiket ez megévesztett és így még néhány vállalat nem tett elégét kötelezettségének. Ezért ma és holnap még átveszik az I. jelzésű kitöltött nyomtatványokat. Az I. P. jelzésű űrlapok benyújtási határideje 24-én jár le. A pótlólag kitöltendő űrlapok még nem érkeztek meg, amint ez megörlénik, közlik a nyilvánossággal.

## A kereskedelmi árák átszámítása

BUKAREST. Az USIC központi irodájában érdeklő volt a legutóbbi gazdasági és pénzügyi törvényekkel kapcsolatosan. Résztvevők az értekezleten a gazdasági ellenőrzőszolgálat és a pénzügyminisztérium kiküldöttei is. A gazdasági ellenőrzőszolgálat kiküldötte kö-

zölte, hogy azok a kereskedők, akik készleteik 30 százaléka új áron beszerzett árú, az egész készlet áráit átszámíthatják. Hír szerint az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium ellenőrzési vezérigazgatóságán aláírták az erre vonatkozó határozatot.

## A francia községitanácsi választások eredménye

PARIS. A franciaországi községi választásokat vasárnap honylították le Eddig három millió szavazatot számoltak össze, amelynek százalékos megoszlása a pártok között a következő: Népi front (De

Gaule) 36 százalék, Kommunista Párt 25, szocialisták 21, katolikus néppárt 14.5. A lakosság részvétel a fővárosban 75 százalékos, vidéken 68 százalékos volt.

## Nagyiakarítás Budapest éjszakai életében

BUDAPEST. A gazdasági rendőrség kézzel éjszakai hatalmas árnyu rázzlást rendeztek a magyar főváros gombamódra elszaporodott ójszakai mulatóiban.

A rendőrségnek már több ízben jelentették, hogy a legismertebb pesti lokálokban soha nem tapasztalt dözölés folyik: fekete árú tömege kerül a vendégsereg elé, természetesenleg uzorára áron. A razzia megöpnő erejű mennyel" járt, amennyiben ezen öt legismertebb pesti lokálokban találtak szabálytalanságokat. A helyiségeket bezárták, a tulajdonosokat internálták.

A rendőrség által kiadott jelentés szerint a felsőbb lokálok a fekete piac melegágya.

## Kérvenyezni kell a túlóra munka engedélyezését

BUKAREST. A Hivatalos lap közli a gazdasági felpraállítás és pénzügyigazgatóság ügyét intéző miniszteri bizottság határozatát, amely szerint a vállalatok a munkajdón túl is felhasználhatják alkalmazottaikat, de csakis a törvényes formák között és az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium előzetes jóváhagyása alapján. Azok a vállalatok, amelyeknél túlórázás folyik, jelen rendelkezéssel számított 3 napon belül kötelesek az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium fizetési és díjazásügyi igazgatóságától az alkalmazottak téli órában való foglalkoztatásáról szóló jóváhagyás megújítását kérni.

**A LAKBÉR UTANI KÜLÖNLEGES ADÓ** befizetéséhez szükséges NYILATKOZATOK kaphatók a Házukajdóosok Egyesületének, Eminescu uca 25 szám, az udvarban jobbra. 249

## Apróhirdetés

EGY ÖREG urat teljes ellátásra vállal urisgalád. Cím a kiadóban.  
PERZSASZONYEGEK, PZÜSTÖK, BEILLANSKÖVEK, DISZTÁRGYAK, MÜTÁRGYAK STB. ALLANDÓ VÉTFLE ES ELADÁSA. COMISION BIJUTERIE. DEUTSCH LASZLO REGINA MARIA 17. EMELET. TELEFON: 13-54.

KERESEK cséplőgépet, traktort, mindenféle motort. Avram Iancu 21 Nicolici. 2070  
VESZEK megbízásból szervizeket, szőnyegvet, dísztagvakit, ezüstöt, Címislo, Dicsi, mélt. 2079  
KÉT CSERÉPKÁLYHA eladó kifűnő állapotban. Megkínthető 2-5-ig. V. Babes 7, Weisz. 2025

MÉGBIZOIM részére átveszek és eladok használt női és férfi ruhákat, kabátokat. Hackerné bizományi teraka, Margasesi 3. 1824  
IDŐSEBB nőt keresek háztartás vezetőre és gyermek molké. Cím a kiadóban. 2093  
ZEPHIR vagy Vesta fűtőközhelyt és aprózó resót sűtővel, fűtőálllyt megvételre keresek. Címeket a kiadóba.  
JÓ referenciával rendelkező férfi bizományi állást keres. Címeket a kiadóba kéri. 2091

ALIG használt fűtőközhely eladó. Marcessti 47/a, Tenczlinger. 2089  
FÜTÉR köcsében vendéglői helyiséget keresek. Cím a kiadóban.  
SZEP hálszoba bútor alkalmai áron eladó. Cím a kiadóban. 2097  
VASKÁLYHÁK, konyhakaravánok és fűtőközhelyszerelések eladó. Cím a kiadóban. 2095  
LAKATOS műhelynek alkalmas helyiséget keresek. Cím a kiadóban. 2092

BABAFLÉNGYVET keresek megvételre. Cím a kiadóban. 2053  
ELŐSERFELNÉM aradi bérházamat gyöcköi, vagy paullsi szőlővel, címetek a kiadóba. 2091  
JÓFÜZŐ mindent és takarítónőt reggeli órákra keresek. Fajós gyógyszerár, Bulv. Reg. Maria 8.

# WIZO

## Szabadegetem

első előadását f. hó 21-én, kedd délután 5 órakor tartja

### Dr. Maschitz István

Vendégeket szívesen látunk.

## AROMOZGO

Ma a legnagyobb orosz film

# GLINKA

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK: Kálmár (A. Iancu tér), Kesztelbaum (Gyermekkorházzal szemben) és Pálincas (város házával szemben).